

УДК 323.1

ББК 66.5

Н83

Составитель серии

ВАЛЕРИЙ АНАШВИЛИ

Дизайн серии

ВАЛЕРИЙ КОРШУНОВ

Научный редактор

ИННА КУШНАРЕВА

Нортон, Э.

Н83 К мусульманскому вопросу [Электронный ресурс] / Э. Нортон ; пер. с англ. А. Лазарева; под науч. ред. И. Кушнаревой ; Нац. исслед. ун-т «Высшая школа экономики». — 2-е изд. (эл.). — Электрон. текстовые дан. (1 файл pdf : 272 с.). — М. : Изд. дом Высшей школы экономики, 2018. — (Политическая теория). — Систем. требования: Adobe Reader XI либо Adobe Digital Editions 4.5 ; экран 10".

ISBN 978-5-7598-1601-0

После событий 11 сентября 2001 года на Западе нет нехватки в резких голосах, говорящих, что ислам представляет угрозу безопасности, ценностям, образу жизни и даже самому существованию Соединенных Штатов и Европы. «Мусульманский вопрос» стал великим вопросом нашего времени. Этот вопрос связан с другими — вопросами свободы слова, террора, насилия, прав человека, женской одежды и сексуальности. И прежде всего он связан с возможностью демократии. В этой бесстрашной, оригинальной и неожиданной книге американский политический теоретик Энн Нортон опровергает представление о том, что между Западом и исламом имеет место «столкновение цивилизаций». Она показывает, что в действительности вопросом является верность Запада собственным идеалам: демократии и просвещенческой троице «свобода, равенство, братство». В сущности, мусульманский вопрос — это вопрос о ценностях не исламской, а западной цивилизации. Нортон предлагает свежий взгляд на известные спорные вопросы — от датских карикатур на пророка Мухаммеда до убийства Тео ван Гога. Она рассматривает доводы самых различных мыслителей — от Джона Ролза до Славоя Жижека. И приводит яркие примеры из повседневной жизни простых мусульман и немусульман, которые принимают друг друга и учатся жить вместе.

УДК 323.1

ББК 66.5

Деривативное электронное издание на основе печатного издания:

К мусульманскому вопросу [Текст] / Э. Нортон ; пер. с англ. А. Лазарева; под науч. ред. И. Кушнаревой ; Нац. исслед. ун-т «Высшая школа экономики». — М. : Изд. дом Высшей школы экономики, 2016. — 272 с. — (Политическая теория). — ISBN 978-5-7598-1200-5.

Перевод книги: Norton, Anne. On the Muslim Question. All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any forms or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage and retrieval system, without permission in writing by the Publisher.

ISBN 978-0-691-15704-7 (англ.)

ISBN 978-5-7598-1601-0

© 2013 by Princeton University Press

© Перевод на рус. яз., оформление.

Издательский дом Высшей

школы экономики, 2016

СОДЕРЖАНИЕ

<i>РУТ О'БРАЙЕН. ПРЕДИСЛОВИЕ</i>	9
ВВЕДЕНИЕ. К МУСУЛЬМАНСКОМУ ВОПРОСУ: ФИЛОСОФИЯ, ПОЛИТИКА И УЛИЦА ЗАПАДА	12
Государства и права	16
Пол и сексуальность.	17
Секуляризм	18
Демократия	22

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. МУСУЛЬМАНСКИЕ ВОПРОСЫ	25
I. СВОБОДА СЛОВА.	27
Датские карикатуры	37
То, о чем еще надо сказать: право хранить молчание	56
II. ПОЛ И СЕКСУАЛЬНОСТЬ	61
Что скрывает чадра	79
III. ЖЕНЩИНЫ И ВОЙНА	85
Вооруженный секс	91
IV. ТЕРРОР	101
V. РАВЕНСТВО	115
VI. ДЕМОКРАТИЯ	142

ЧАСТЬ ВТОРАЯ. НА УЛИЦЕ ЗАПАДА	165
VII. ГДЕ НАХОДИТСЯ ЕВРОПА?	167
Европейская улица	182
VIII. «ИСЛАМОФАШИЗМ» И БРЕМЯ ХОЛОКОСТА	192
IX. АМЕРИКАНСКАЯ ПУСТЫНЯ	205
Война в пустыне	207
Абу-Грейб	208
Гуантанамо	217
X. НЕТ НИКАКОГО «СТОЛКНОВЕНИЯ ЦИВИЛИЗАЦИЙ»	225
Ислам — дома	228
Наша родина — текст: романы и графические романы	236
Местная команда	243
Надписи на теле	247
Совместная трапеза	251
Ислам на карте родины	253
Новости, политика и власть	254
Ставки	260
БЛАГОДАРНОСТИ	263